

CASE NO.

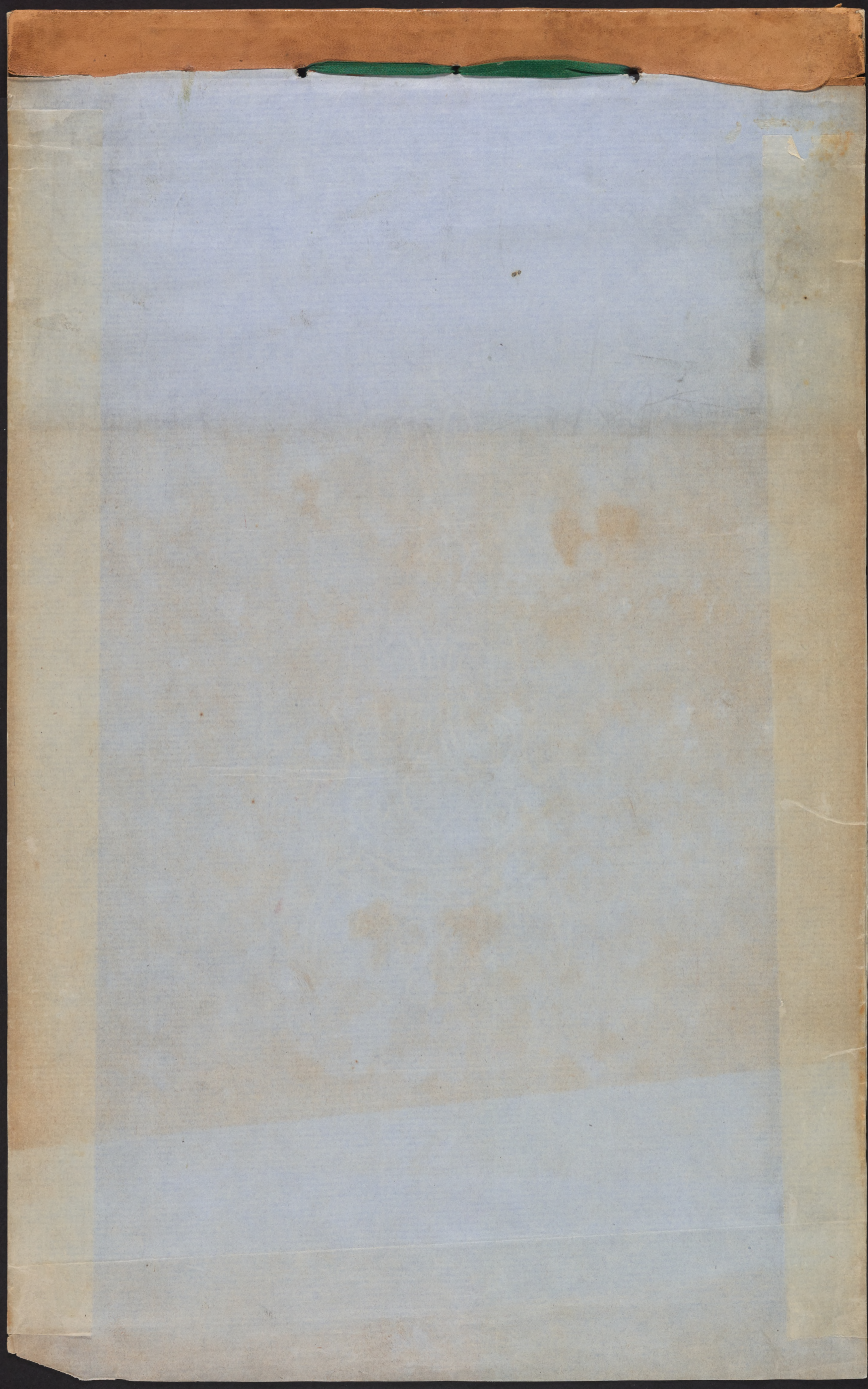
25

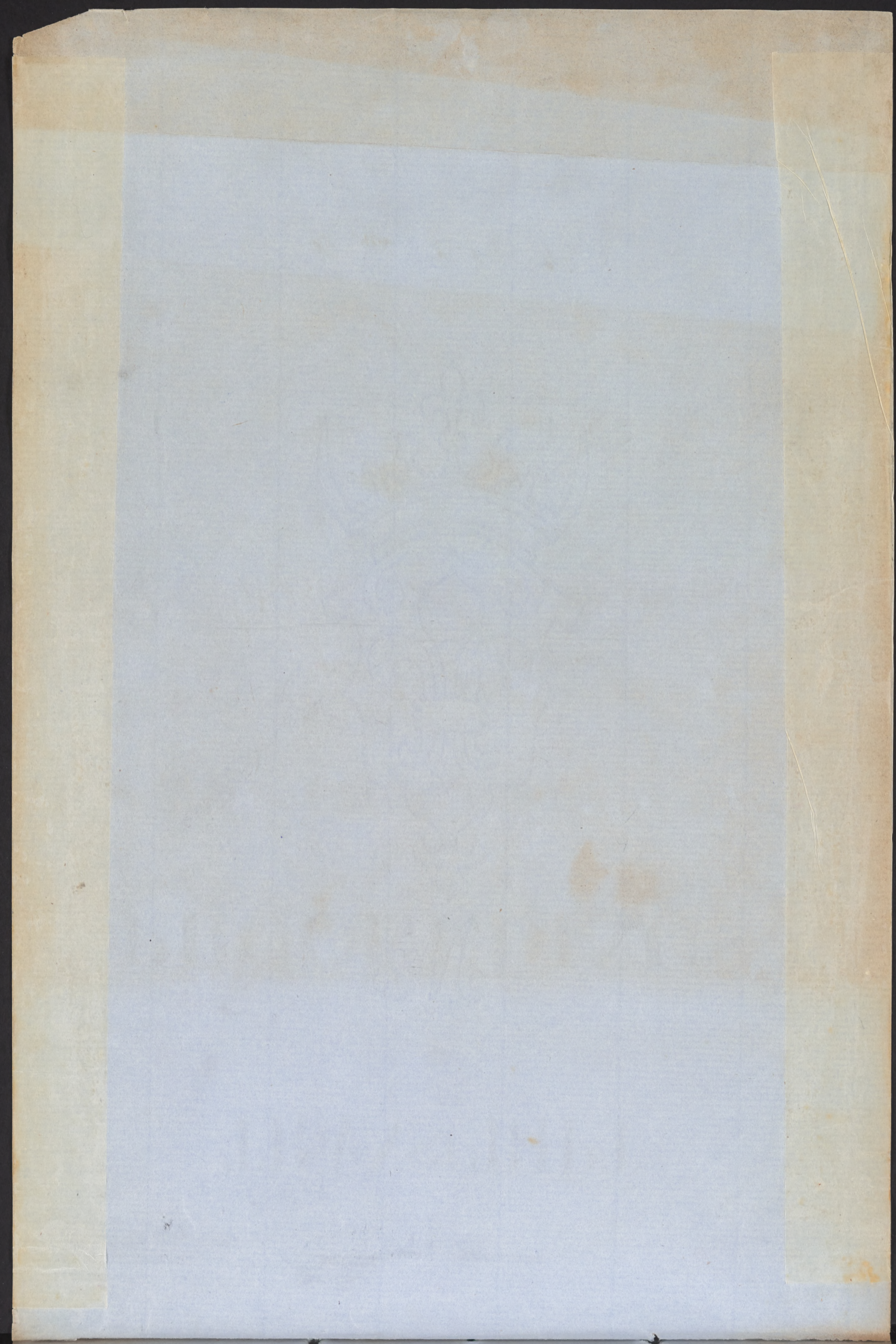
NORTHERN DISTRICT

RANCHO DE LAS FLORES GRANT

WILLIAM G. CHARD

CLAIMANT





CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 1

TRANSCRIPT
OF THE
PROCEEDINGS

IN CASE

NO. 150

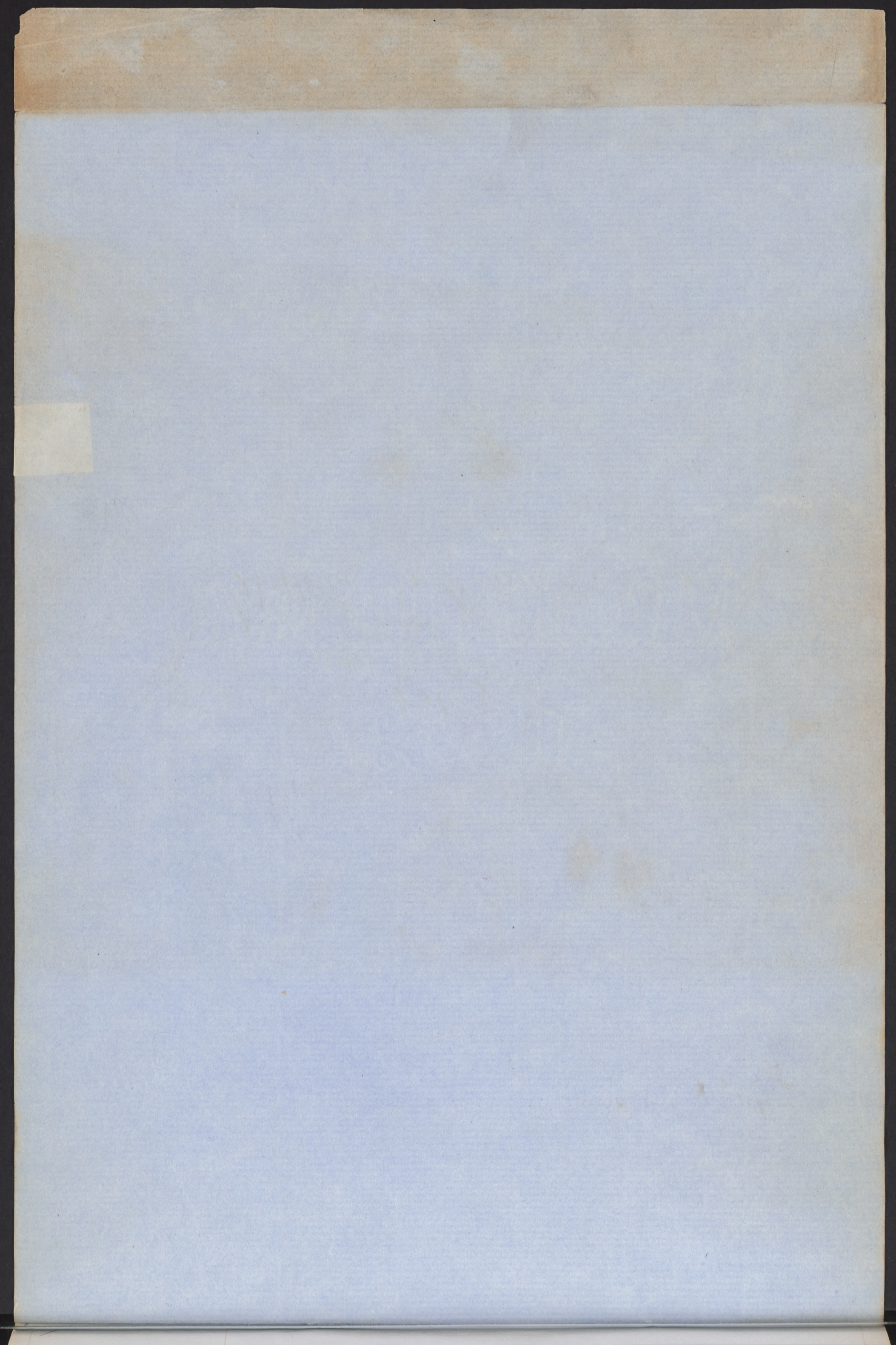
William G. Chard CLAIMANT

VS.

THE UNITED STATES, DEFENDANT,

FOR THE PLACE NAMED

"Rancho de las Flores"



Office of the Board of Commissioners,

To ascertain and settle the Private Land Claims
IN THE STATE OF CALIFORNIA.

Be it Remembered, that on this second day of April, Anno Domini One Thousand Eight Hundred and Fifty-Two, before the Commissioners to ascertain and settle the Private Land Claims in the State of California, sitting as a Board in the City of San Francisco, in the State aforesaid, in the United States of America, the following Proceedings were had, to wit;

The Petition of William G. Chard for the Place named "Rancho de las Flores" was presented, and ordered to be filed and docketed with No. 130 and is as follows, to wit;

(Vide page 4 of this Transcript.)

Upon which Petition the following subsequent Proceedings were had in their chronological order, to wit;

Thursday April 8th 1852.

In Case No 130, Guillermo Chard, the Deposition of P. B. Reading a witness in behalf of the Claimant, taken before Commissioner Harry S. Thornton was filed and is in the words and figures as follows, to wit: (Vide pages of this Transcript 5 and 6)

Friday April 9th 1852.

In Case No 130 W^m G. Chard, the Deposition of John Bidwell a witness in behalf of the Claimant taken before Commissioner William Hall, was filed and is in the words and figures as follows, to wit: (Vide pages of this Transcript 7)

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 3

Saturday August 14th 1852.

In Case No 158, W^m G. Chard for the place called "Las Flores," the parties litigant filed an agreement relative to placing this Case on the Trial Docket, which is as follows, to wit:

It is hereby stipulated that this cause be opened by the Law Agent of the U. S. in the event he may desire to take further testimony prior to its final argument and submission to said Board for final decision.

August 14th 1852.

E. O. Crosby.

Atty for Claimant.

Gen. W. Cooley.

U. S. Law Agent.

Saturday August 14th 1852.

The following Case was ordered to be placed on the Trial Docket, subject to the stipulation is filed this day by the parties litigant, to wit: No 158, William G. Chard, "Las Flores."

Friday January 28th 1853.

In Case No 158, Guillermo Chard, for the place named "Rancho de las Flores," the Deposition of W^m A. Richardson, a witness in behalf of the Claimant taken before Commissioner Harry A. Sherman, with Document marked H. A. S. No 1, annexed thereto, was filed, and is in the words and figures as follows, to wit: (vide pages of this Transcript. 8)

Friday January 28th 1853.

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 4

Friday January 28th 1853.

Case No 150, Guillermo Chard, for the place named "Rancho de los Flores", called: The Counsel for the Claimant, represented by Mr Robert Rose, read the papers in evidence, and his brief: answered by the U. S. Associate Law Agent. Case submitted and taken under advisement by the Board.

Monday February 7th 1853.

In Case No 150, W^m G. Chard, for the place named, "Las Flores", Commissioner Hiland Hall delivered the opinion and the Decree of Final Confirmation of this Board.

Ordered, that the Opinion & the Decree of Final Confirmation of this Board, delivered this day, in this case, be recorded on the Journal.

Which Opinion and Decree are in the words and figures as follow, to wit: (vide pages of this Transcript. 31 and 32)

Petition.

To the Hon. the Board of Commissioners
for settling private land claims in California.

The Petition of William G. Chard respectfully submits to your Hon. Board, the accompanying grant, with a translation thereof, of the Rancho known by the name of "Rancho de las Flores," which was made to your petitioner by Gov. Michelena on the 24th of December 1844 by virtue of the colonization law of 1824, and the instructions made under said law dated Nov. 21st 1828, which said grant was confirmed by the Departmental Assembly on the 8th day of October 1845.

The quantity of land contained in said grant is three leagues, - Its location is in Colusa County on the Sacramento River from the Creek called the "Arroyo de las Pircas," thence up Sacramento River one and a half leagues.

Said grant has been surveyed, and there is no conflicting claim to it as known to your petitioner. The Evidence upon which your petitioner relies, are the papers herewith filed marked Exhibits A and B, as part of this petition, and the testimony of witnesses to be produced before Your Hon. Board. Respectfully submitted for such action as the justice and nature of the case may require.

E. O. Crosby
Counsel for Petitioner.

Filed in Office April 2nd 1852.

Geo. Fisher.
Cly.

San Francisco, April 8, 1852.

On this day before Harry A. Hamilton one of the Commissioners for ascertaining and settling private Land Claims in the State of California, came Person P. Reading a witness produced in behalf of the Deposition of claimant in the case of W^m G. Chard being number Person P. Reading 511 on the Docket of the Commissioners, and being duly sworn. The Law Agent was notified and attended by Mr. Greenhow. The witness in answer to questions put in behalf of the Claimant testified as follows,

Questions propounded by Claimant's Counsel.

Question 1. What is your name, age and place of residence.

A. — My name is Person P. Reading, my age is 35, my residence is on my farm in Shasta County California.

Question 2. How long have you resided in California and in what part of it?

A. — I have resided here since the fall of 1843, in the Sacramento Valley.

Question 3. Are you acquainted with William G. Chard?

A. — I am, and have been since 1843.

Question 4. Do you know or not, whether a grant of land was made to said William G. Chard the Claimant by the Governor of California? when was said grant made, and where is the land situated, and how is it bounded?

Ans. — I have always understood from him and the report of the neighbors he received a grant of land from Gov. Micheltorena in 1844, but I have never seen it.

The Rancho or land granted is called "Rancho de las Flores" or Rancho of Flowers.

Question 5. Where does the Claimant Chard now reside?

A. — He resides in Colusa County, on the land he is now claiming, as having been granted him by Gov. Micheltorena in 1844.

Question 6. How long has he occupied that place, and what improvements has he put upon said land, and where were said improvements put upon the said land?

A. - He has occupied said land since Nov, 1843, the improvements he first put on said land was a log house and a corral in Nov 1843, since he has put up a frame house and fenced in fields and cultivated them. He first brought Horses and Cattle on the land in Nov 1843, and has kept them there ever since.

Question 7. Do you know the boundaries of the Rancho or land claimed by said William G. Chad?

A. - I do - the boundaries claimed by him are as follows, on the north by a slough coming into the Sacramento River about 2 1/2 or 3 miles below Mr Sals house, on the east by the Sacramento River. On the south by Tombs or Cats Creek - and on the west by sterile and unoccupied lands - said to contain three leagues. It is about 180 miles south of the Oregon line - and is about the same from the sea coast.
P. B. Reading.

The Law Agent of the United States declines to propound any cross Interrogatories to the witness.

Sworn to and subscribed

Before me this 8th of April 1852.

Harry A. Thornton
Com'g.

Filed in Office April 8th 1852.

Geo. Fisher
Cly.

San Francisco April 8th 1852.C/SE NO. 25 ND
PAGE NO. 8

On this day before Holand Hall one of the Commissioners for ascertaining & settling private land claims in California, came John Bidwell a witness produced in behalf of the Claimant in the Case of W^m G. Chard Deposition of being number 137 in the Pocket of the Commissioner and was duly sworn.

The Law Agent was duly notified and attended by Mr Greenhow.

In answer to Questions put by the Counsel for the Claimant, the witness testified as follows.

My name is John Bidwell, my age thirty two and I reside in Chico, Butte County, I am acquainted with W^m G. Chard, the claimant in this case, - There was a grant of land made to him by the Governor of California in the fall of the year 1844, the land was situated on the west bank of the Sacramento River, above and adjoining to a grant of land made R. H. Thomas, and below and adjoining another tract granted to Josiah Belden - I saw him in October 1845 at Putters Fort with cattle and horses and baggage carts on his way up the river towards his land, as I supposed to settle upon it.

In answer to questions put by the Law Agent the witness says that Chard at the time of the grant to him had been in the country many years, and was a Mexican Citizen.

J. Bidwell.

Sworn & subscribed

Before me

Holand Hall.

Com^{rs}

Filed in Office April 9th 1852.

Genl Fisher
Secy.

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 9

San Francisco January 28th 1853.

On this day before Harry S. Thornton
one of the Commissioners for ascertaining & settling
private Land Claims in the state of California,
came William A. Richardson a witness produced
in behalf of the claimant in the case of W^m G.
Chard, being number 150 on the Docket of the
W^m A. Richardson, Commissioners, and being duly sworn.
The Law Agent being present - testified as follows.

Deposition of

Deposition of W^m A. Richardson in Claim No 150.

Witness states that he is 57 years of age, his
place of residence at San Salita, that he is acquainted the
signatures of Gov. Manuel Micheltonna, Manuel Jimenez,
Gov. Pio Pico, & José Maria Coronubias, & that their sig-
natures written in and upon the Document now
before shown me make Exhibit No 9, are their true and
genuine signatures.

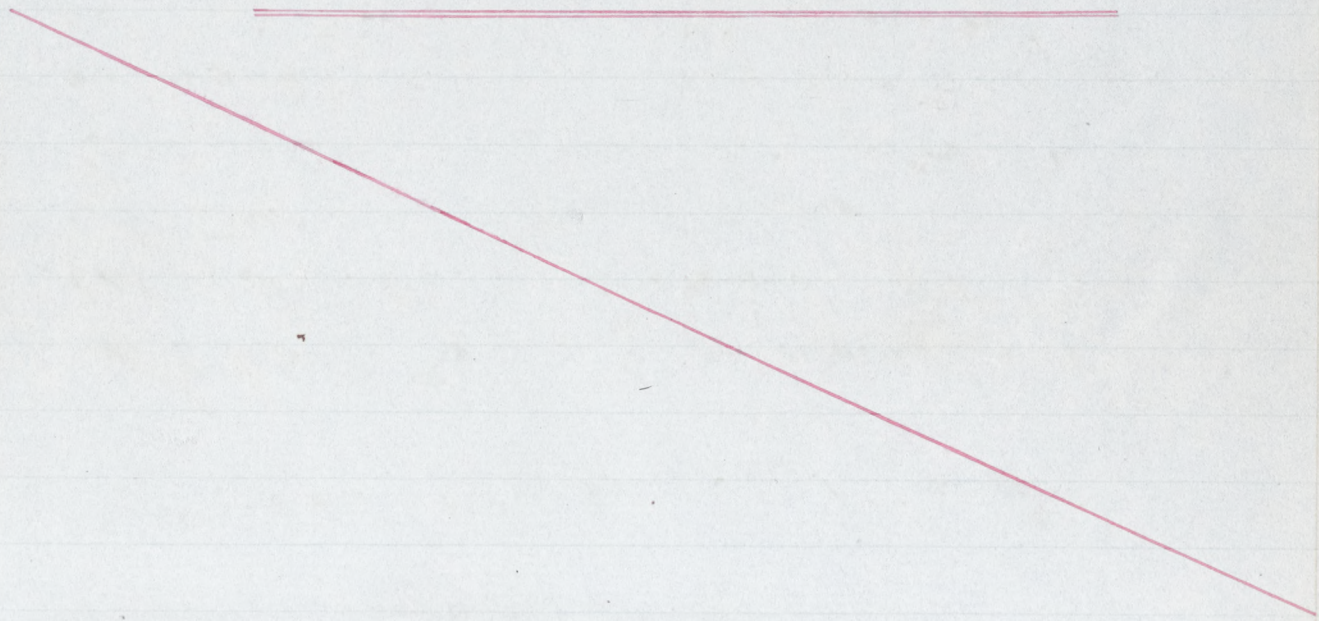
W^m A. Richardson.

Sworn to and subscribed before me
this 28th of Janry 1853.

Harry S. Thornton.
Comm, &c.

Filed in Office Janry 28th 1853.

Geo. Fisher.
Secy.



Sello Primero Ocho Pesos

Exhibito
N.º 1.

Amosca
to the deposi-
tion of Wm
A. Richardson

Habilitado provisionalmente por
la Adm. Maritima del Puerto de
Monterey, en el Departamento de las
Californias, para los años de mil
ochocientos cuarenta y cuatro y mil
ochocientos cuarenta y cinco.

Micheltorna.

Pablo de la Guerra

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 10

Title.



El Sr. Manuel Micheltorna
General de Brigada del
Ejercito Mexicano, Ayudante
General de la Flota Mayor del
mismo, Gobernador, Comandante
General Inspector del Departamento
de Californias.

Por cuanto Guillermo Chard
Mexicano por naturalizacion ha pre-
tendido para su beneficio personal y
el de su familia el terreno conocido
con el nombre de Rancho de las
Flores, colindante por el Norte con
el rancho de la Barranca Colorado,
por el Este con el rio del Sacramento,
por el Sur con el rancho de los
Gancos y por el Oeste con tierras val-
didas y estériles, siendo en estension tres
leguas cuadradas; practicadas previa-
mente las diligencias y averiguaciones
concernientes, segun lo dispuesto por leyes
y reglamentos, usando de las facul-
tades que me son conferidas a nombre
de la Nacion Mexicana he venido
en concederle el terreno mencionado,
declarandole la propiedad de el

Por las presentes letras, sugiriendose a la aprobación de la de la Exma. Asamblea Departamental bajo las condiciones siguientes.

1^a. No podrá venderlo, enagenarlo ni hipotecarlo; imponer censo, vínculo, fianna, ni otro gravamen alguno.

2^a. Podrá cercarlo, sin perjudicar las travesías, caminos y servidumbres; lo disfrutara libre y exclusivamente, destinándolo al uso o cultivo que mas le acomode, pero dentro de un año fabricará casa y estara habitada.

3^a. Solicitara del Juez respectivo que le dé ^{la} posesion jurídica en virtud de este Despacho por la cual se demarcaran los linderos, en cuyos limites pondra a mas de sus mojones ras algunos arboles frutales o silvestres de alguna utilidad.

4^a. El terreno de que se hace donacion es de tres sitios de ganado mayor, poco mas o menos. El Juez que diere la posesion lo hara medir conforme a ordenanza, quedando el sobrante que resulte a la Nacion para los usos convenientes.

5^a. Si contraviniere a estas condiciones, perdera su derecho al terreno, y sera denunciabile por otro.

En consecuencia mando, que sirviendole de Titulo el presente, y teniendose por firme y valdiero, se tome razon de el en el Libro respectivo y se entregue al interesado para su resguardo y demas fines.

Dado en Montevideo a los veinte y cuatro dias del mes de

Diciembre del año de mil ochocientos cuarenta y cuatro.

Manf. Michelta

Manf. Jimeno

Srío.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 12

Queda tomada razon de este despacho en el Libro respectivo a fojas 7.

Dros. 18 ps.

Jimeno.

Pio Pico Gobernador Interino del Departamento de las Californias.

La Exma. Asamblea Departamental en sesion de hoy ha acordado lo siguiente.

" Se aprueba la concesion hecha por el Superior Gobierno del Departamento en titulo librado con fecha 24 de Diciembre del año proximo pasado en favor del Ciudadano Mexicano por naturalizacion Guillermo Chard, del paraje conocido con el nombre del rancho de las Flores, situado en las margenes del rio Sacramento, en estension de tres sitios de ganado mayor, de conformidad con la ley de 18 de Agosto de 1828 y el articulo 5.º del reglamento de 21 de Noviembre de 1828. "

Y para resguardo de la parte de Dn. Guillermo Chard lo hago saber. Dado en la Ciudad de los Angeles en este papel comun por falta

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 13

de sellado, a ocho de Octubre de
mil ochocientos cuarenta y cinco.
Pio Pico.

José María Covarrubias
Fris.

Here follows a map. (Vol. 1)

Filed in Office Jan'y. 28th 1853
Geo. Fisher
Secy.

(Stamp.)

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 14.

Donation of
Grant. Dec
H. S. No 1.

Masud Micheltonera, Brigadier General in the Mexican Army, Adjutant General, of the Plaza Mayor in the same, Governor, Commandant General and Inspector of the Department of both Californias;

Whereas Guillermo Charit, a Mexican by naturalization has solicited for his personal benefit and that of his family, the land known by the name of "Rancho de las Flores," bordering Northwily on the Rancho de la Pananica Colorado, Easterly on the River of Sacramento, Southwily on the Rancho de las Tancos and westerly on vacant and barren lands, its extent being three square leagues; after having previously taken the necessary action and made the necessary investigations, according to the requirement of law and regulations, in exercise of the powers vested in me in the name of the Mexican Nation, I have concluded to grant him the mentioned land, declaring it his property, by the present letters patent, subject to the approval of the Excellent Departmental Assembly and under the following conditions:

1st. He shall not have the power to sell, alienate or mortgage it, nor subject it to rent, entail, bond or any other encumbrance.

2^d. He may fence it without prejudice to the crossings, roads and servitudes; he will enjoy it freely and exclusively, appropriating it to the use or culture that best may suit him, but within a year he will build a home to be inhabited.

3^d. He will solicit of the respective judge to give him judicial possession in virtue of this document, by whom the boundaries are to be marked, on the extremities of which, besides its landmarks, he will put some fruit trees or wild ones of some utility.

4th. The land of which donation is made is three square leagues (sitios de ganada mayor) a little more or less. The judge who shall give the possession will cause it to be measured conformable to ordinance, leaving the surplus that may result to the nation for convenient purposes.

5th. If he should violate these conditions he will lose his right to the land and may be denounced by some other party.

Consequently I order that these presents serving him as a title-deed and being held for and valid, it be entered in the respective book and delivered to the interested party for his security and other purposes.

Given in Monterey on the 24th day of December 1844.

Mano Michelosenia.
Mano Jimeno. Secretary.

This document has been entered in the respective book on fol. 7.
fol. 18. Jimeno.

Pio Pico Governor ad interim of the Department of both Californias;

The Excellent Departmental Assembly has in session to-day resolved as follows: It approves of the grant made by the Superior Government of the Department in title-deed issued under date 24th of December last past in favor of the naturalized Mexican citizen Guillermo Chard of the location known by the name of Rancho de las Flores, situate on the bank of the Sacramento River, in extent three square leagues, in conformity with the law of the 18th of August 1828, and Article 3th of the regulation of 21st November 1828.

And for the security of the party D^o Guillermo Chard I thus make it known.

Given in the city of Los Angeles on this common paper for want of stamped paper on the eight of October 1845.

Pio Pico.

Jose Maria Corrales
Secretary.

(Plat)

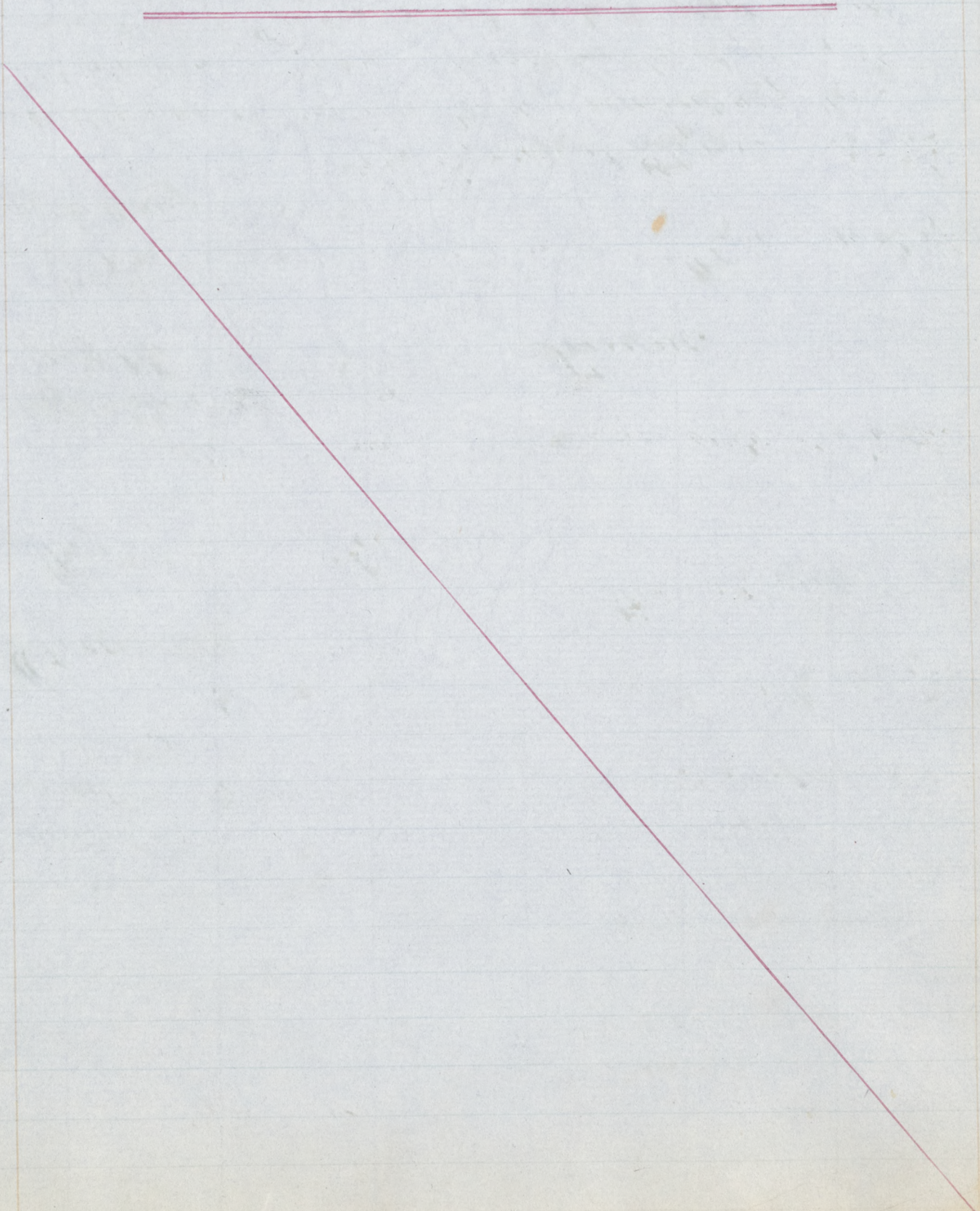
CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 16

I certify the foregoing to be a true and correct translation from the Spanish Document on file in this Office, in Case No 15 v. Guillermo G. Chard for the place named "Flores."

Geo. Fisher. Secy.

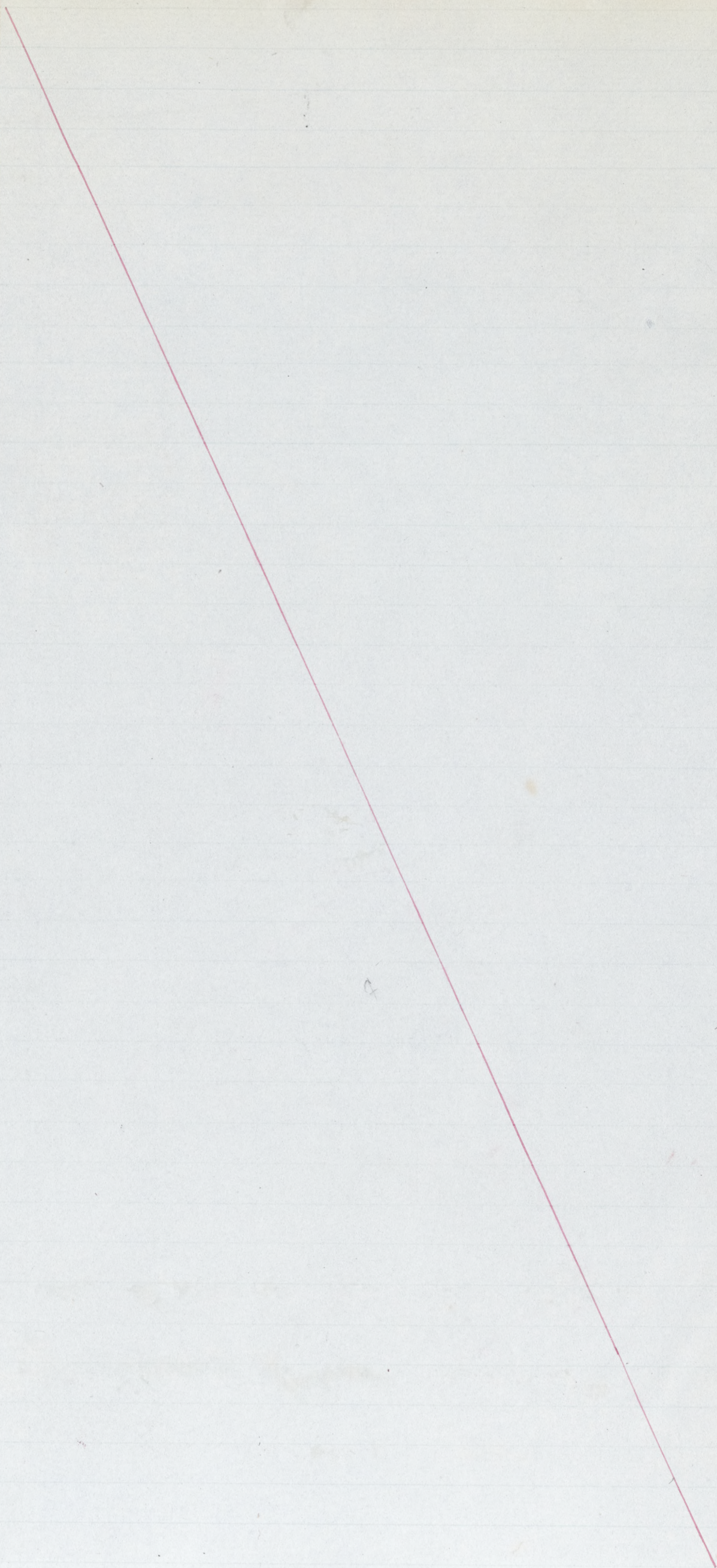
Filed in Office Jan. 28th 1834.

Geo. Fisher. Secy.



16.

4



A. G. D. K

Expediente promovido por Dn
Guillermo Chard en posesion
del Rancho de Las Flores.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 17

418.

D. S. D. K.

Sello cuarto Dos Reales.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 18

Exhibit
A

Habilitado provisionalmente por la
Aduana Maritima del Puerto de Monterey
en el Departamento de las Californias
para los años de mil ochocientos cua-
renta y cuatro y mil ochocientos cuarenta
y cinco.

Micheltorona.

Pablo de la Guerra



Exmo. Señor Gobernador

Monterrey
Diciembre 20 de
1844.

Guillermo Chard, natural
de los E. U. y radicado en
este Departam.to desde el año
1832, ante V. E. con el mas
profundo respeto me presento
y digo:

Ynfr. el
S. Fico.

del Despacho
Micheltorona

Que habiendo adquiri-
do algunos bienes de campo
y deseando dedicarme a la
agricultura, suplico a V. E.
tenga la bondad de conce-
darme el conocido con el
nombre de ranchito de las
Flores, cuyo paraje es baldio,
consta de tres sitios de ganado mayor
y son sus linderos: al Norte el ranchito
de la Paranca Colorado, al E. el
rio Sacramento, al S. el ranchito de
Lancos, y al O. tierra baldia y
esteril. P. F.

3. S. D. K.

Q. V. E. luego se dignen acceder a esta
mi petición, en lo q. recibire merced
y gracia. Monterrey a 5 de Noviembre de 1844

Guillermo G. Chard

Escribo, Sr.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 19

El interesado en esta instancia es Mexicano por naturalización, casado con familia, y muy hombre de bien y el terreno que solicita forma una parte del parage que anteriormente le concedió V. E. interinamente por lo que soy de parecer que es acreedor a la gracia que solicita no teniendo V. E. algun embarazo.

Monterrey 23 de Dicie. ^{del} 1844
Manuel Jimeno.

4. G. D. K.

Monterrey, D. Ene. 27 de 1844.
Expedase el título
Michelt.

5. G. D. K.

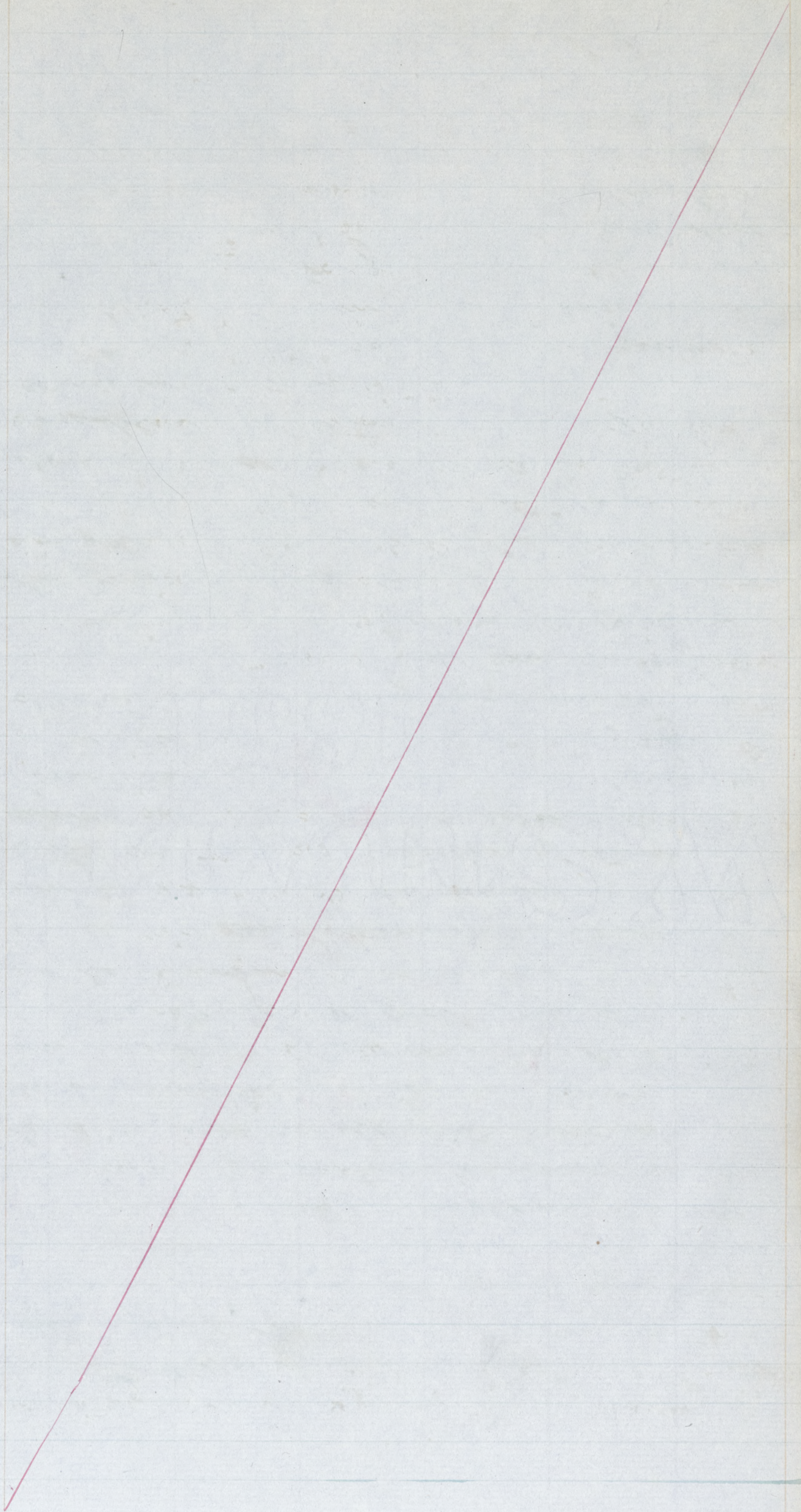
Jurisdiccion del
Rio Sacramento.

El terreno solicitado en este pedimento, el Ciudadano, Dn. Guillermo Chard, es baldio, y no pertenece a pueblo ni individuo alguno, y doy esta certificacion para los fines q. convengan.

Nueva Helvetia
a 10 de Octre de 1844.

Jn A. Sutter.

Here follows a Map (at p. 25)



7. G. D. K.

C/SE NO. 25 ND

PAGE NO. 20

El Sr. Manuel Micheltoarena, General de Brigada del Ejército Mexicano, Ayudante General de la Plana Mayor del mismo, Gobernador, Comandante General, e Inspector del Departamento de California.

Por Cuanto Guillermo Chard, Mexicano por naturalización ha pretendido para su beneficio personal y el de su familia, el terreno conocido con el nombre de rancho de las Flores, colindante por el Norte con el rancho de la Barranca colorada, por el Este con el rio del Sacramento, por el Sur con el rancho de los Sauces y por el Oeste con tierras baldías y estériles, siendo su extensión tres leguas cuadradas, practicadas previamente las diligencias y averiguaciones convenientes, según lo dispuesto por leyes y reglamentos, usando de las facultades que me son conferidas a nombre de la Nación Mexicana, he venido en concederle el terreno mencionado declarándole la propiedad de él, por las presentes letras, sujetándose a la aprobación de la Excm. Asamblea departamental y bajo las condiciones siguientes.

1.ª No podrá venderlo, enajenarlo, ni hipotecarlo, imponer censo, vinculo fianza, ni otro gravamen alguno.

2.ª Podrá cercarlo sin perjudicar las travesías caminos y servidumbres, lo disfrutará libre y exclusivamente, destinándolo al uso o cultivo que mejor le acomode pero dentro de un año fabricará casa o estará habitada.

3.ª Solicitara del Juez respectivo

S. G. D. K.

que le de la posesion juridica en virtud de este despacho, por el cual se demarcaran los linderos en cuyos limites pondra a mas de sus choconeras algunos arboles frutales de alguna utilidad.

4.^a El terreno de que se hace donacion es de tres sitios de ganado mayor, poco mas o menos. El juez que diere la posesion lo hara medir conforme a ordenanza, quedando el sobrante que resulte a la Nacion para los usos convenientes.

5.^a Si contraviniere estas condiciones perdera su derecho al terreno, y sera denunciabile por otro.

En consecuencia mando que sirviendole de titulo el presente y teniendolo se por firme y valdero, se tome ragon de el en el Libro respectivo y se entregue al interesado para su resguardo y demas fines.

Dado en Monterrey a las veinte y cuatro dias del mes de Diciembre del año de mil ochocientos cuarenta y cuatro.

Queda tomada ragon de este Despacho en el Libro respectivo a fojas 7.

Angeles Octubre 3 de 1845.

Dado cuenta en Sesion de hoy con este expediente a la E. A. Departamental - se mando pasar a la Comision de terrenos baldios.

Pio Pico.

Pais

Agustin Olvera
Srio.

23.

9. L. D. K.

Excmo. Señor.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 22

La Comisión de Terrenos Baldíos
se ha impuesto con detenimiento del
expediente promovido por el Ciudadano Mexicano
por naturalización Guillermo Chard
en pretensión del paraje nombrado las
Flores situado en los márgenes del río
Sacramento y satisfecha de que las
diligencias practicadas en dicho expo-
diente fueron bastantes para que el Superior
Gobierno del Departamento hubiese con-
cedido el mencionado terreno somete
a la resolución de V. E. la siguiente
proposición.

Se aprueba la concesión hecha
por el Superior Gobierno del Departamento
en título librado con fecha 24 de Diciembre
del año pasado en favor del Ciudadano Mexicano
por naturalización Guillermo Chard
del paraje conocido con el nombre del
rancho de las Flores, situado en los
márgenes del río Sacramento, en exten-
sion de tres sitios de ganado mayor, de
conformidad con la ley de 18 de
Agosto de 1824, y el art. 5.º del regla-
mento de 21 de Noviembre de 1828.

Sala de Comisiones en la Ciudad
de los Angeles Octubre 8 de 1845.

Franco de la Guerra.

Narciso Bartello.

10. L. D. K.

Angles Octubre 8 de 1845.

En sesión de hoy se aprobó
por la Excmo. Asamblea Depar-
tamental la proposición del dictamen
presente, mandando se devuelva
el expediente respectivo al E. G.

Gobernador por los fines convenientes.
 Pio Pico
 Presde

C/SE NO. 25 ND

PAGE NO. 23

Agustin Obvera
 Frio.

En la fha de libro a la parte la copia respectiva.

Office of the Surveyor General of the United States for California.

I, Samuel D. King, Surveyor General of the United States for the State of California and as such now having in my office and under my charge and control a portion of the Archives of the former Spanish and Mexican Territory or Department of Upper California, do hereby certify, that the ten preceding and hereunto annexed pages of tracing paper numbered from one to ten inclusive and each of which is verified by my initials (S.D.K.) exhibit true and accurate copies of certain documents on file and forming part of the said Archives, in this Office.

In testimony whereof I have hereunto signed my name, officially and affixed my private Seal (not having a seal of Office) at the City of San Francisco, Cal. this 1st day of April 1852.
 S. D. King
 Surv. Genl. Cal.

Filed in Office April 2^d 1852.
 Geo. Fisher, Secy.

Translation of Expediente of William G. Chard.
 Rancho "de las Flores."
 Seal etc.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 24

Most Excellent Senior Governor.

"B"
 Translation of
 Expediente.

William Chard native of the United States and resident of this country since the year Monterey 1832 presents himself before you with

Dec. 20 - most profound respect and says -
 de 1844. That having obtained some cattle and
 Dec 20th 1844. being desirous to devote myself to agricul-

Let the -ture, I ask of Your Excellency the favor
 Secretary of State to grant me the Rancho known as the
 report. "Rancho of Flowers" (de las Flores) which

Micheltorena is a vacant tract consisting of three sitios
 (leagues) of large cattle and its boundaries
 are as follows, upon the North by the Rancho Guarranca
 Colorado, upon the East by the River Sacramento, upon
 the South by the Rancho de Las Tarcas and upon the
 West by vacant and barren land.

Therefore I pray Your Excellency will think
 worthy to grant my petition, wherein I shall receive
 justice and favor.

Monterey Nov 7 5th 1844.

William G. Chard.

Most Excellent Sir.

The petitioner in this instance is a
 Mexican by naturalization, married, has a family, it
 is a very honest man. The land which he solicits
 forms part of a place which your Excellency formerly
 granted to him provisionally, wherefore I am of the
 opinion that he is worthy of the favor he asks. Your
 Excellency having no objection.

Monterey 23rd of December 1844.

Manuel Jimeno.

Monterey -

Dec. 27 1844.

Let said Title be issued.

Micheltth.Jurisdiction of the
Sacramento River

The land which the citizen Wil-
liam Chard asks for is vacant and belongs to no per-
son nor individual and I give this certificate for
the end that may be met.

New Helvetia October 10th 1844.
Geo. A. Sutter.

The Citizen Manuel Micheltth General of Brigade
of the Mexican Army, Adjutant General of the Staff
of the same, Governor, Commandant General, &
Inspector of the Department of California.

Whereas William Chard a Mexican by naturalization
has petitioned for the benefit of himself and family
the land known by the name of "Las Flores", bound-
ed on the North by the Barranca Colorado
(red ditch) upon the East by the Sacramento River
upon the South by the Rancho de las Jaracas, and
on the west by vacant and barren lands, being 3
square leagues in extent, having previously made the
requisite investigations and proceedings according
to the laws and regulations and exercising the pow-
ers conferred upon me by the Mexican Nation
I have thought fit to grant him the said land,
declaring it his property by these letters subject to
the approval of the Depart^o Assembly and under
the following conditions

- 1st. He cannot alienate it or sell it, nor mortgage
it, nor place any charge, entail, bond, or other burthen
whatsoever upon it.
- 2nd. He may enclose it without injury to the crown

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 26

roads and routes. He can enjoy it freely and exclusively for the purpose of cultivation which is most fitting, but within one year he shall build a house which shall be inhabited -

3rd. He shall ask of the proper Justice the juridical possession in virtue of this grant by whom its boundaries shall be marked out, and beside at the corners he shall place some fruit trees of utility.

4th. The land hereby conceded is three square leagues (sitios de ganado mayor), a little more or less.

The judge who gives possession shall have it measured in conformity with the ordinances, the areas belonging to the nation for useful purposes.

5th. If he shall violate these conditions he shall lose his right to the land and it may be demanded by another.

Therefore I ordain that the present title serve him for a patent, and being held as firm & valid it be entered in the proper book and delivered to the petitioner for his safety and further purposes.

Given in Monterey December 24th

1844.

This grant is entered in the proper book at folio 7.

Angela Oct 3rd 1845.

This Expediente being presented to the Most Excellent Departmental Assembly, in session of to-day. Ordered that it pass to the committee on vacant lands.

Pio Pico

preste Presidente.

Agustín Olvera

Secy.

Most Excellent Sir:

The Committee on vacant lands having examined with attention the Expediente undertaken by the Citizen William Chard Mexican by naturalization, in application for the place named "Las Flores", situated on the Banks

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 27

of the Sacramento River, and being satisfied that the legal proceedings made in said Expediente were sufficient to authorize the Superior Government of the Department to have granted the said land, they submit to the consideration of Your Excellency the following proposition.

"The Grant made by the Superior Government of the Department in the title issued of the date of 24th December of the last past year, in favor of the Citizen William Chard Mexican by naturalization of the place known by the name of the Rancho "de las Flores", situated on the banks of the Sacramento River, of three square leagues, (sitios de ganado mayor) in virtue in conformity with the law of 18th of August 1824, and of Article 5th of the regulations of 21th November 1828, is approved."

Hall of the Committee in the city of Los Angeles October 8th 1845.

Narcissus Botell^o
Franc^o de la Guerra,

Los Angeles October 8th 1845.

In session of to-day the Departmental Assembly approved the proposition of the preceding report ordering the respective expediente to be returned to his Excellency the Governor for the suitable purposes.

Pio Pico.

Just
(sgn man)

Agustín Obregón
Secy.
(sgn man)

On same date to the same party the respective copy was issued.

E. C.

R. P.

I certify the foregoing to be a true

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 28

and correct translation from the Spanish Docu-
-ment of the same tenor and date filed in
this Office in Case No 130, William S. Chand
for the place named "La Flores".

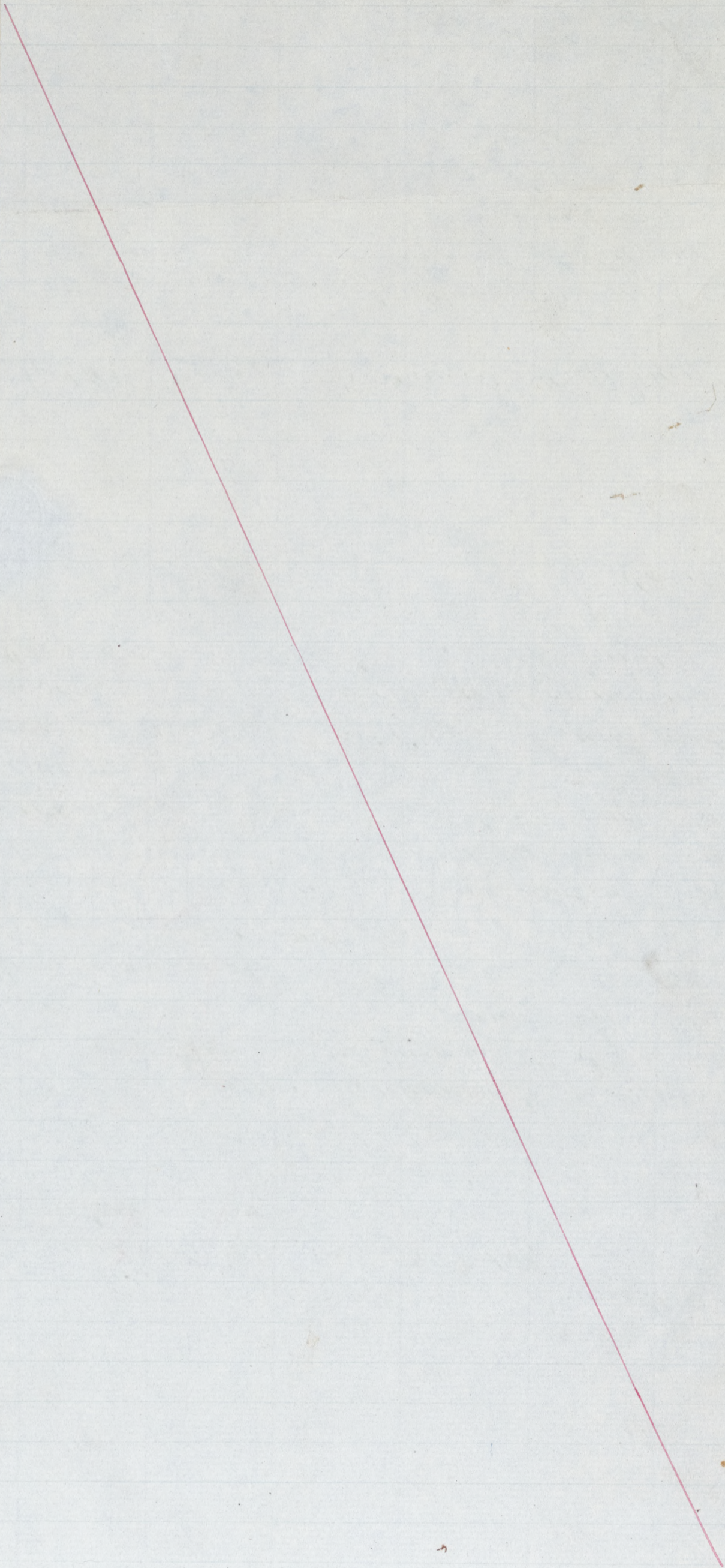
Office of the Board of Commis-
-sioners to ascertain and settle the pri-
-vate Land Claims in California.
San Francisco June 27th 1853.

Geo. Fisher.
Secy.

Filed in Office April 2^d 1852.

Geo. Fisher.
Secy.

30.



No 150. William G. Chard, Claimant.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 29

Opinion.

William G. Chard petitions the Board for a confirmation of his claim to a tract of land in the County of Colusi called 'Las Flores', and containing three square leagues, in support of which he produces an original grant from Gov. Micheltorena dated December 24th 1844, with an official testimonial of the approval of the grant on the 8th of October 1845 by the Departmental Assembly. The genuineness of the grant is proved by plain evidence and is also confirmed by reference to the Archives of the former Government now in the Office of the Surveyor General. It is also shown that the Claimant took possession of the land in November 1845, placing horses and cattle there and building a house, that he has since made enclosures and cultivated portions of the land, and that his occupancy and residence there have continued to the present time. The claim belongs to the most perfect class of those already favorably decided by the Board, and we accordingly make a decree for its confirmation. Commissioner Shorttore concurring in the result.

Richard Hall.

Comr.

No 150, William G. Chard, Claimant.

This Board on full consideration, having come to the conclusion that this claim is valid, now make the following ^{decrees} for its final confirmation, viz: It is decreed, that the said claim be confirmed to the extent and quantity of three square leagues, being the same land described in the grant, and of which the possession was proved to have been long enjoyed: Provided, that the

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 30

said quantity of land granted, and now here confirmed to the Claimant, be contained within the boundaries called for in the said grant and map to which the grant refers: and if there be less than the said above named quantity within said bounds, then we confirm to the Claimant that less quantity.

Given under our hands this 7th day of February 1853.

Richard Hull.

Harry S. Thornton.

Commissioners.

Filed in Office Feby 7 1853.

Geo. Fisher.

Secy.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 31

Office of the Board of Commissioners,

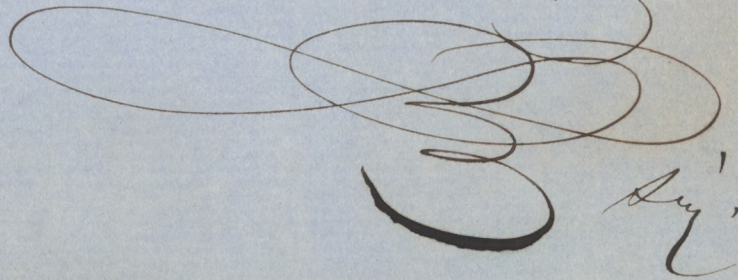
To ascertain and settle the Private Land Claims in the State of California.

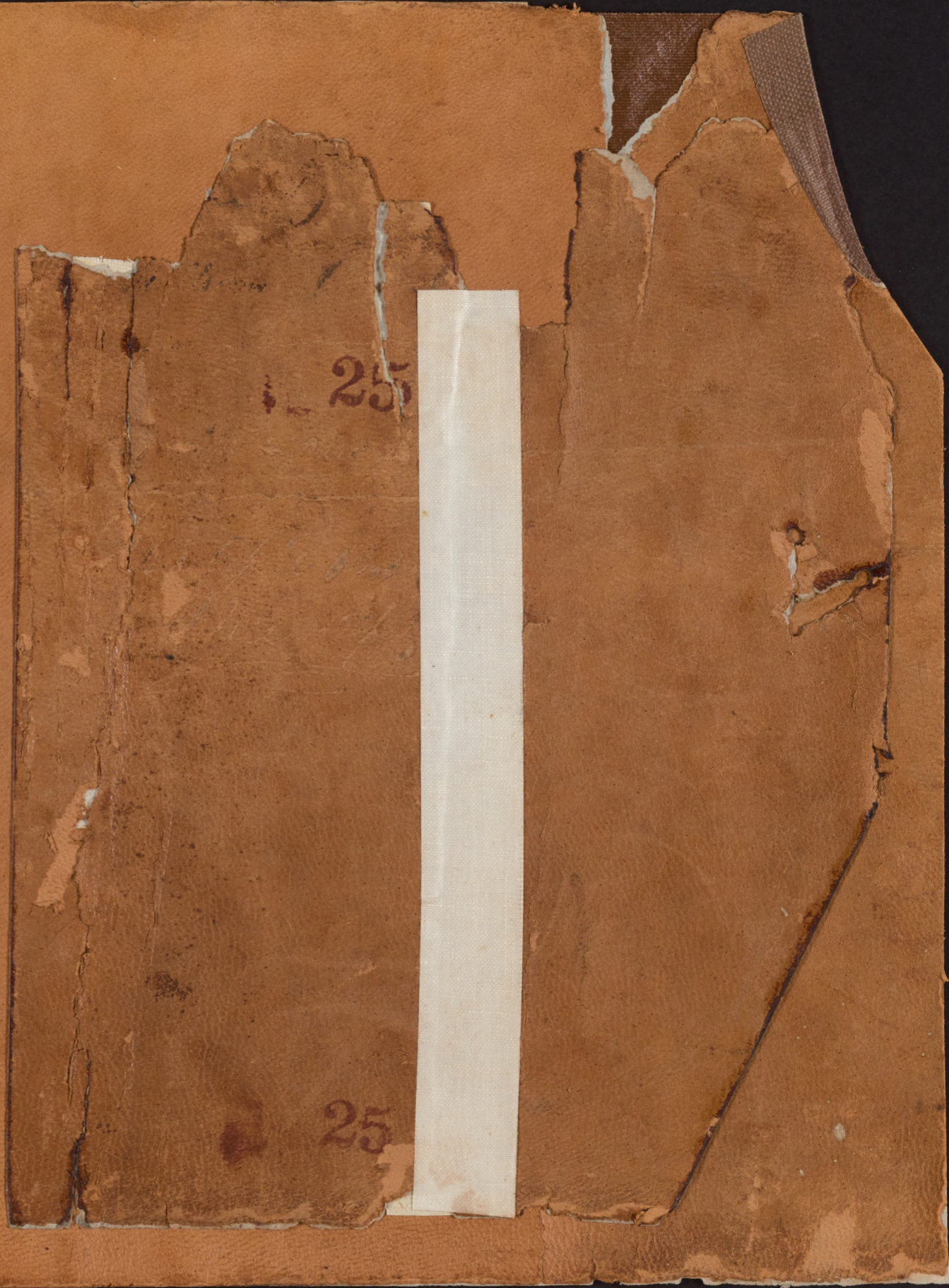
I, *George Fisher* Secretary to
the Board of Commissioners to ascertain and settle the Private
Land Claims in the State of California, do hereby certify the
following *thirty two* pages, numbered from
1 to *32*, both inclusive, to contain a true, correct and full Tran-
script of the Record of the Proceedings and of the Decision of the
said Board, of the Documentary Evidence and of the Testimony
of the Witnesses, upon which the same is founded, on file in this
Office, in Case No. *130* on the Docket of the said Board,
wherein *William G. Ward* is

the Claimant - against the United States, for the place known by
the name of *Rancho de las Flores*

In Testimony Whereof, I hereunto set my hand
and affix my private Seal (not having a Seal
of Office) at San Francisco, California, this
thirteenth day of *April*
A. D. *1854*, and of the Independence of the
United States of America the seventy-eighth

Geo. Fisher





25

25

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 34

Attorney General's Office

10th August 1854.

William G. Chard, Claimant

vs.

The United States.

150.

You will please take notice that an appeal in the above case (a transcript of the proceedings in which was received at this office on the 27th of April 1854) from the decision of the commissioners to ascertain and settle the private land claims in the State of California, to the District Court of the United States for the Northern District of California, will be prosecuted by the United States.

Clarking
Attorney General.

U. S. Dist Court
N. D. of California
No 25

The United States
— vs — Appellants
W. G. Chard
Appellee

Notice of Appeal in
Case No 150 —

Filed Sept 20, 1834
Jno A. Murrell
Clerk

CASE NO. 25 NO

PAGE NO. 35

U.S. Dist. Court
No. 25

The U. States
vs
W. G. Chase
Petition

Filed June 27, 1855,
by Chase
Deputy

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 37

Wassell

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 38

In District Court of the United
States for the Northern District of
California

The United States

vs
Wm. G. Chard

Stipulation

It is hereby stipulated by the
United States District Attorney and Wm. G.
Chard by his attorney that this cause may
be submitted to this court for final decision
without regard to its having been passed to
the foot of the trial docket.

A. Russell

asst. U.S. atty.

Wm. G. Chard

By his attorney

E. O. Crosby

No 25
In United States Dist
Court Northern District
of California

The United States

vs

Wm G. Beard

Stipulation U.S. Dist. Atty
& Claimants Counsel -

Filed July 6 55
L. M. Moore
Clk

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 39

In District Court of the United States
 for the Northern District of California

Wm. G. Schard

vs

The United States

Answer.

The respondent for answer to the Petition filed in this case answers and says
 It is true that the lands mentioned in said Petition and in said Transcript of the proceedings before the said Board of Commissioners lie within said Northern District of California and within the jurisdiction of this Court. But this Respondent denies that his title to the said lands is invalid and avers that the same is valid and prays that the decision of the said Board be affirmed and his title be declared to be valid

Wm. G. Schard

By his attorney

E. S. Crosby,

No. 25
In District Court United
States Northern District
of California

Wm G. Clark

ad

The United States
Averor.

Filed July 6th 53
J. M. ...
clerk

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 41

E. O. Crosby
Atty for Appellee

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 42

At a *Stated* Term of the District Court of the
United States of America, for the Northern District of California,
held at the *Court House* in the City of SAN FRANCISCO,
on *Monday* the *16th* day of
July in the year of our Lord one thousand

Present: *The Honorable M. H. McAllister Circuit Judge*
eight hundred and fifty-*five*
The Honorable OGDEN HOFFMAN, JR., District Judge.

The United States
vs.
N. Guillermo Chard

No. 25.

In this case on the application
of the United States Attorney made in open Court it is ordered
by the Court that an appeal in behalf of the United States
from the final decision of this Court rendered in said Cause at
the present term be and the same is hereby granted - and that a
Certified transcript of the pleadings, evidence, depositions
and proceedings in the said Cause be sent to the Supreme Court
of the United States without delay.

No. 25.

United States District Court, Northern

District of California.

The United States

—vs.—

W. Guillermo Chard

Order granting
appeal &c.

Filed July 16th 1855.

John A. Munroe,
Clerk.

by W. H. Chivers,
Deputy.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 43

California Land Claims.

Attorney General's Office

4 Novr 1856.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 44

Sir:

In the case of the claim of William G. Clark, confirmed to the claimant by the Commission, case no. one hundred and fifty, (150), appeal will not be prosecuted by the United States.

I am

Respectfully

Cushing

Wm Blanding Esq

U. S. Attorney

San Francisco.

* United States
District Court

~~~~~  
The United States

Am G. Chard

~~~~~  
Case No. 25

Transcript 150

~~~~~  
Stipulation  
~~~~~

Filed July 13. 1857,
W. H. Chenevix,
Deputy Clerk,

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 46

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 47

At a *stated* Term of the District Court of the UNITED STATES OF AMERICA, for the Northern District of California, held at the *Court Room* in the City of SAN FRANCISCO, on *Tuesday* the *13th* day of *January* in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifty-*seven*,

Present:

The Honorable OGDEN HOFFMAN, District Judge.

The United States

vs

William G. Chad

Case No. 25

Transcript No. 150.

The Attorney General of the United States having given notice that no appeal to the Supreme Court of the United States will be prosecuted in this case, and a stipulation having been entered into by the District Attorney for vacating the order granting an appeal to the Supreme Court of the United States, and for leave to the claimant to proceed under the decree of this Court heretofore rendered in his favor: On motion of the United States District Attorney it is Ordered, adjudged and decreed that the order granting an appeal in this case to the Supreme Court of the United States, be and the same is hereby vacated, and the claimant has leave to proceed under the decree of this Court heretofore rendered in his favor as on Final Decree.

Ogden Hoffman
U. S. District Judge

No. 25

United States District Court, Northern
District of California.

The United States

vs.

William G. Chard

Case No. 25
Transcript No. 150

order

Filed *13th January 1857,*

John A. Monroe,

CLERK.

J. M. St. Charles

DEPUTY.

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 48

28

CASE NO. 25 ND
PAGE NO. 49

Office of the Board of Commissioners,
To ascertain and settle the Private Land Claims in the State of California.

San Francisco, April 3rd 1854

John A. Monroe Esq.
Clerk of the U. S. District Court for the
Northern District of California.

Sir;

I herewith transmit you, pursuant to the requirements of the Act of Congress, approved August 31st, 1852, a Transcript of the Record of the Proceedings and of the Decision of this Board, of the Documentary Evidence and of the Testimony of the witnesses upon which the same is founded, in Case No. 150 on the Docket of the said Board, wherein

Guillermo Chard is the Claimant against the United States, for the place known by the name of "Rancho de las Flores"

and request your receipt for the same.

I am, Respectfully,
Your Obt Servant,

Geo. Fisher.
[Signature]
Sir

No. 25.U. S. Dist Court Northern Dist
State of CaliforniaWilliam G. Chard. }
ads

The United States } Index to Transcript.

- Translations found on following pages
- Page 25. Petition of Chard to Gov. Micheltorne for land.
Dated Nov. 5. 1844. See page 21. for Map.
- " Marginal decree of Gov. referring for information
Dated Decr. 20th 1844.
- " Report of Imens. Secretary of State favourable
Dated Decr. 23. 1844.
- Page 26. Report of Capt. Sutter that lands are vacant.
Dated Oct. 10. 1844.
- " " Gov. Micheltorne. Grants the land solicited in
full property with usual conditions
Dated Decr. 24. 1844.
- Pages 27. Proceedings of Departmental Assembly
& 28. Confirming this grant.
- Page 21. Copy map of lands of Rancho Las Flores
- Pages 21. Opinion & Decree of Commissioners, Confirming
- Page 5. Deposition of P. B. Reading. Proves occupation.
- " 7. Deposition of John Bidwell Proves occupation
- " 8. Deposition of W^m A Richardson Proves genuineness of papers.
See Pages 13, 14, & following for copies in Spanish of papers
referred to by Richardson & Pages 26, 27, 28. for translation

No. 25.
U. S. District Court.
Northern Dist. California

The United States.

vs

Wm G. Chard.

Index to Transcript

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 51

E. O. Crosby.
Atty for Claimant.

The United States } District Court U.S.
 } for the Northern Dis-
 } trict of California
William G. Chard }
 } Appellee

CASE NO. 25 ND

PAGE NO. 52

The appellee Medcalf, his claim upon a grant of Governor Manuel Micheltoreno dated 24. Dec. 1849 for the land known by the name of "Los Flores" bounded on the North by the Banamca Colorado (red ditch) upon the East by the Sacramento river, on the South by the Rancho de las Saneos, and on the West by vacant, uninclosed lands being three square leagues in extent. These were the usual conditions annexed to the grant. On 8. October 1845 this grant received the approval of the Departmental Assembly. The genuineness of the documents is established by the testimony. It is also proved that appellee took possession of the land in November 1845 and a house & has continued to live in the occupancy ^{of it} ever since. The Commission in their opinion say, "This claim belongs to the most perfect class of those already favorably decided by the

the

the Board". The only ground
on which this Court can set
aside ~~the~~ this appeal was
made that Inducial possession
was not given. As the genuineness
of the document, the opposi-
tion of the territorial deputation,
the building on, and occupation
of the premises are all established
by proof, the fact that Inducial
possession was not taken, can
not invalidate the claim. The
decree of the Board of Commissioners
must therefore be affirmed.

The United States } District Court U.S.
Appellants } for the Northern
 v } District of Calif.
William G. Chad } vs.
 Appellee }

This cause came on to be heard at
special term of this Court on ap-
peal from the final decision of the
Commissioners to ascertain and
settle the private land claims
in the State of California under the
Act of Congress passed 3 March
1851, upon the transcript of the

Proceedings and decision, and
the paper and evidence on which
said decision was founded, and
it appearing to the Court that
said transcript has been duly
filed in this Court and a course
for both appellants and ap-
pelees having appeared, It is
ordered, adjudged, and decreed
that the decision of the Senior
Board be and the same is hereby
in setting, confirmed, [&] _{it is}
hereby further ordered and ad-
judged and decreed that the claim
of the appellee William G. Chandler
be and the same is hereby con-
firmed to the land described
in the record and shown to have
been ⁱⁿ _{to} have remained
in his possession to the extent
and quantity of three leagues
provided the Senior quantity of
land be contained within in
the boundaries called for in
the Senior grant and Map to
which said grant ^{is} _{is} ⁱⁿ _{is}
this case. And if there be less than the
above named quantity within said boundaries,
then said less quantity is hereby decreed
and confirmed to the Senior William G. Chandler

No 25-

District Court of
Northern District
of California

The United States
Appellants }
vs
W. G. Chandler }
Appellee }

Opinion & decree

CASE NO. 25 ND.

PAGE NO. 55